

Privacy Policy Guide

The company Ipress Central Europe Zrt considers the protection and the confidentiality of your data as very important. We process and use your personal data in accordance with both the provisions of Hungarian legislation (Act CXII of 2011 on the Right of Informational Self-Determination and on Freedom of Information) and the European legislation (Regulation of the European Parliament and of the Council (EC) 2016/679).

Controller

The Controller in the sense of European legislation is:

Ipress Center Central Europe Zrt.
Registered office: 1212 Budapest, II. Rákóczi út 177-179.
Mail address: 2600 Vác, Nádas u. 6.
Company registration number: 01-10-049155
/hereinafter: **“Company”**/

If you have any questions regarding the processing and protection of your personal data, you can contact us by e-mail at:

data@ipresscenter.hu

Purpose, legal title and period of processing of personal data of the contractual contacts

The processed and stored personal data of our suppliers and other business partners are in connection with the services we offer and provide (press service).

In the vast majority of cases, these are basic contacts information such as name, surname, post (job title), telephone number and e-mail address.

Without these information we logically cannot communicate and therefore provide the fulfilment of our services properly.

A contact person gets appointed by the Company and its contractual partners in the contracts concluded by the Company, in the offers sent to our Partners, in the acceptance, in the written and electronic mails sent / received about the concluded acts for an effective contractual cooperation, in which documents the above mentioned natural persons' personal data are contained, or could be contained in the contractual documentations and registers managed by the Company.

Adatvédelmi Tájékoztató

Az Ipress Center Central Europe Zrt cég nagyon fontosnak tartja az ön adatainak védelmét és azok bizalmas kezelését. Az Ön adatait mind a magyar jogszabályoknak (az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény) mind az európai jogszabályoknak megfelelően (A 2016/679 Európai Parlament és a Tanács Rendelete (EK)) használjuk és dolgozzuk fel.

Adatkezelő

Az Adatkezelő az európai jogszabályok értelmében:

Ipress Center Central Europe Zrt.
Székhelye: 1212 Budapest, II. Rákóczi út 177-179.
Levelezési címe: 2600 Vác, Nádas u. 6.
Cégjegyzékszám: 01-10-049155

/a továbbiakban: **„Társaság”**/.

Bármilyen kérdése lenne az Ön személyes adatainak feldolgozásával és a védelmével kapcsolatban az alábbi e-mail-címen léphet velünk kapcsolatba:

data@ipresscenter.hu

A szerződéses kapcsolatartók személyes adatai kezelésének célja, jogalapja és időtartama

Az ügyfeleink, beszállítóink és egyéb üzleti partnereinkkel kapcsolatos feldolgozott és tárolt személyes adat leginkább a szolgáltatásaink kínálatával és nyújtásával kapcsolatosak (nyomdai szolgáltatás).

Az esetek túlnyomó többségében ezek alapvetően a kapcsolattartáshoz szükséges adatok, így különösen: keresztnév, vezetéknév, beosztás (munkakör) telefonszám és e-mail-cím.

Logikusan, ezen információk nélkül nem tudunk kommunikálni, és így nem tudjuk biztosítani szolgáltatásaink megfelelő teljesítését.

A Társaság által kötött szerződésekben, a Partnereink részére küldött árajánlatokban, elfogadó nyilatkozatokban, a létrejött jogügyletekkel kapcsolatosan küldött / fogadott írásos és elektronikus levelezésekben a hatékony szerződéses együttműködés érdekében kapcsolattartó személy kerül kijelölésre a Társaság és szerződéses partnerei részéről, mely természetes személyek fentiekben említett személyes adatai szerepelnek, illetve szerepelhetnek a Társaság által kezelt szerződéses dokumentációkban és nyilvántartásokban.

The purpose of data processing: providing communication between the Company and its contractual Partner in relation to creating, amending, fulfilling and terminating contracts, including the communication in connection with the necessary cooperation for handling the complaints.

The ground of the data processing (according to Article 6 of GDPR):

- *in case of natural person Partner /when the contractual Partner is the Data Subject itself/:*
processing is necessary for the performance of a contract to which the data subject is party or in order to take steps at the request of the data subject prior to entering into a contract (Subsection (b) of Par. 1. of Article 6 of GDPR)
- *in case of non-natural person /when the Data Subject is the employee of the Partner or a natural person acting on behalf of the Partner on other grounds/:*
processing is necessary for the purposes of the legitimate interests pursued by the controller or by a third party, except where such interests are overridden by the interests or fundamental rights and freedoms of the data subject which require protection of personal data (Subsection (f) of Par. 1. of Article 6 of GDPR)

The duration of the data processing in case of invoicing concerning the contract: 8 (eight) years (according to the provisions Subsection (2) of Section 169 of Act C of 2000 on Accounting);

In other cases: 5 (five) years after the termination of the contract.

The purpose, ground, and duration of processing personal data recorded by the camera system:

In case you visit the plant of the Company in person, your movement and facial likeness will be recorded by a camera system to protect the property and safety of people.

The purpose of the application of the camera system:

- a) continuous production takes place in the operating area of the Company, during which the movement of the materials, the production of the products is done by machines, in an isolated area from the visitors;
- b) office work takes place on the administrative sites in relation to the business activity of the Company, which is not public in respect of the business interests.

Ensuring the above, the Company uses a camera system in order to control the

Az adatkezelés célja: szerződések létrehozásával, módosításával, teljesítésével, megszüntetésével összefüggő kapcsolattartás a Társaság és szerződéses Partnerre között, ideértve a szállítólevelek, számlák kezelésével és a reklamációs ügyek intézéséhez szükséges együttműködéssel összefüggő kapcsolattartást is.

Az adatkezelés jogalapja (GDPR 6. Cikk alapján):

- *természetes személy Partner esetében /amikor a szerződéses Partner maga az Érintett/:*

az adatkezelés olyan szerződés teljesítéséhez szükséges, amelyben az Érintett az egyik fél, vagy az a szerződés megkötését megelőzően az Érintett kérésére történő lépések megtételéhez szükséges (GDPR 6. Cikk (1) (b) pont);

- *nem természetes személy Partner esetében /amikor a Partner munkavállalója vagy a Partner nevében más jogcímen eljáró természetes személy az Érintett/:*

az adatkezelés a Társaság vagy egy harmadik fél jogos érdekeinek érvényesítéséhez szükséges (és ezen érdekekkel szemben nem élveznek elsőbbséget az Érintett olyan érdekei vagy alapvető jogai és szabadságai, amelyek személyes adatok védelmét teszik szükségessé (GDPR 6. Cikk (1) (f) pont);

Az adatkezelés időtartama szerződést érintő számlázás esetén: 8 (nyolc) év (a számvitelről szóló 2000. évi C. tv. 169.§ (2) bekezdés rendelkezésének megfelelően);

Egyéb esetekben: a szerződés megszűnését követő 5 (öt) év.

Kamerarendszer által rögzített személyes adatok kezelésének célja, jogalapja és időtartama:

Abban az esetben, ha személyesen felkeresi a Társaság üzemét, személy- és vagyonvédelmi okokból kamera-rendszer fogja rögzíteni az Ön képét, mozgását.

A kamerarendszer alkalmazásának célja:

- a) a Társaság üzemi területén folyamatos termelési tevékenység folyik, melynek során az anyagok mozgatása, a termékek gyártása gépekkel, a látogatóktól elzárt területen történik;
- b) az adminisztratív területeken a Társaság üzleti tevékenységéhez kapcsolódó irodai tevékenység végzése történik, mely az üzleti érdekekre tekintettel nem nyilvános.

Fentiek biztosítására, a Társaság kamerarendszert használ a személy- és vagyonmozgások kontrollja

movement of people and property.

The ground of the use of the camera system:

processing is necessary for the purposes of the legitimate interests pursued by the Company, (Subsection f) of Par. 1 of Article 6 of GDPR/

The duration of keeping the recordings:

the camera records are kept for 3 (three) days from the recording.

All **the** above-mentioned personal data that arise from our mutual communication and interaction are managed by the internal system of personal data protection under valid legislation. Therefore, we manage in the maximum extent access to personal data, technical measures for their security and the duration of their **handling**.

Transfer of personal data

The Company assures that it will always protect the personal data of the Data Subjects from unauthorised persons becoming aware of those. Court, prosecution, investigating authority, infringement authority, administrative authority, National Agency for Data Protection, and other authorised bodies may seize the Company regarding data processing, data transferring and providing documents based on authorisation stated in the law. The Company in every case may hand over only those documents and only in such extent that is strictly necessary for the performance.

We use all personal data **obtained from our customers and third parties only** in accordance to the goals of the provisions of Regulation 2016/679 (GDPR).

The Company can make use of the cooperation of the processor in the following cases, in which the processor – for the shortest time required for its activity – can store such contracts which contain the contact persons' personal data indicated in section 5 of the Prospectus:

- authorised audit organistaion,
- legal counselor,
- business company handling insurance claims

In such cases, the legal ground of data forwarding is pursuing the legitimate interest of the Company (Subsection (f) Par. 1. Article 6)

Of all these service providers we contractually require (except public authorities) to process your personal data in accordance with privacy policy and valid legislation.

The time we process your personal information

Your natural right is to receive information about

érdekében.

A kamerarendszer használatának jogalapja:

az adatkezelés a Társaság jogos érdekeinek érvényesítéséhez szükséges /GDPR 6. Cikk (1) f) pont/.

A felvételek tárolásának ideje:

a kamera-felvételeket a rögzítéstől számított 3 (három) napig őrizzük.

A jogszabályoknak megfelelő belső rendszer kezel minden fenn említett személyes adat, amely a kölcsönös kommunikációból és kapcsolatból származik. Ezért megfelelő mértékben kezeljük a személyes adatokhoz való hozzáférést, a biztonságukhoz szükséges technikai intézkedéseket, a kezelésük időtartamát.

Személyes adat továbbítása

A Társaság biztosítja, hogy az Érintettek személyes adatait mindenkor megóvja illetéktelen személy tudomására jutásától. Jogszabályban rögzített felhatalmazás alapján bíróság, ügyészség, nyomozó hatóság, szabálysértési hatóság, közigazgatási hatóság, Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság, és arra feljogosított egyéb hatóság megkereshetik a Társaságot az adatkezeléssel kapcsolatosan, adatok átadása, iratok rendelkezésre bocsátása végett. A Társaság a bíróságok, hatóságok részére minden esetben csak olyan adatokat és csak olyan mértékben ad ki, amely a megkeresés teljesítéséhez elengedhetetlenül szükséges.

Az ügyfeleinktől és harmadik felektől kapott személyes adatokat kizárólag az adatkezelés céljának megfelelően, a 2016/679 Rendelet (GDPR) előírásával összhangban kezeljük.

A Társaság az alábbi esetekben igénybe veheti adatfeldolgozó közreműködését, mely esetekben az adatfeldolgozó - a tevékenységéhez szükséges legrövidebb ideig - tárolhat olyan szerződéseket, amelyekben szerződéses kapcsolattartónak a Tájékoztató 5. pontjában megjelölt személyes adatai szerepelnek:

- megbízott könyvvizsgáló szervezet,
- jogi képviselő,
- követelés-biztosítással foglalkozó gazdasági társaság.

Ilyen esetekben az adattovábbítás jogalapja a Társaság jogos érdekeinek érvényesítése (GDPR 6. Cikk (1) (f)).

Ezek közül a szolgáltatók közül szerződésben megköveteljük (kivéve a hatóságokat) az Ön személyes adatainak feldolgozását az adatvédelmi irányelvek és az érvényes jogszabályok szerint.

A személyes adatok feldolgozásának ideje

Természetes joga, hogy információt kapjon az Önről

your data we process about you. You also have the right to correct or block incorrect or outdated data, the right to limit the processing, and the right to oppose the processing. In certain cases, you have the right to erasure. Furthermore, we are obliged on your request to transfer your personal data to by your chosen administrator / personal data processor.

If you have given us permission to process your personal data for the purpose of sending a business communication or addressing with a potential job offer, then you have the option to withdraw this consent at any time. Just contact us at
data@ipresscenter.hu

Use this contact even if you want to ask anything about our processing of personal data.

általunk feldolgozott adatokról. Önnek is joga van a helytelen vagy elavult adatok helyesbítésére, meggátlására, a feldolgozás korlátozására és a feldolgozás ellen való tiltakozás jogának gyakorlására. Bizonyos esetekben joga van a törléshez. Továbbá kötelesek vagyunk arra, hogy személyes adatait az Ön által kiválasztott adminisztrátor / személyes adatfeldolgozó számára átadjuk.

Ha engedélyt adott nekünk arra, hogy személyes adatait üzleti kommunikáció céljából vagy potenciális állásajánlattal felhasználjuk, akkor bármikor lehetősége van visszavonni ezt a hozzájárulást. Csak írjon nekünk az alábbi e-mail-címre:

data@ipresscenter.hu

Használja ezt a kapcsolatot akkor is, ha bármit szeretne kérdezni a személyes adatok feldolgozásával kapcsolatban.